

## **Uhuna Suha'na Yohanes Bätäna issinna**

Inde suha' natuli' Yohanes napakatuam to matappa' anna mala tontä liu manontom lako Puang Allataala sola Yesus Kristus anna la si ungkamasei solana to matappa', situhu' pepatuduam puha natahima. Tä' la napalulako penabanna ingganna kakadakeam illaam inde lino, sapo' la umpalako pa'elo'na Puang Allataala.

Natula' toi indo la dipangngissanni diua salama'um tau, naua: “Menna-menna muakui naua: ‘Puang Yesus Änä'na Puang Allataala,’ tau ia too sakalebum Puang Allataala anna Puang Allataala tohho illaam kalena.” Anna situhu' issinna inde suha' la tandaammi too diua manontom liungkia' lako Puang Allataala ke si ungkamaseingkia' solata. Aka menna-menna ungkamasei Puang Allataala, la ungkamasei duka' solana to Sahani battu diua to matappa'.

Natuli' duka' diona pepatuduanna to umbali Kristus. Yolona tau ia too ussangai duka' kalena to Sahani, sapo' umbaba hi pepatuduam tää'na sihondoi pepatuduam illaam kasahaniem. Indo pepatuduanna naua: “Ingganna aka-aka illaam inde lino sangngim kadake. Dadi tä' natama pikkiham kela diuai: ‘Kristus puha mehhupatau,’ aka la nakadakei kakadakeanna lino.”

Indo to umbaba pepatuduam kadake naua polepi: “Dipasalama' kalembasanna dilappasam dio mai kaha-kaha katuboam illaam inde lino.” Napepatuduam toi naua: “Indo kasalamasam tä'

silambangam gau'na hupatau illaam lino, anna tä' toi tau manggi' untkamasei solata.”

Iya sisala hi pepatuduam natula' Yohanes illaam inde suha' napomasiä' naua: “Yesus Kristus sulem inde lino mehhupatau, anna ingganna to untkatappa'i la untkamasei ingganna solana to matappa'.”

### **Lesoanna issinna**

1. Kada passu'bü' (1:1-4)
2. Tubo illaam kamasiäsanna Puang Allataala (1:5-2:27)
  - a. Tubo illaam kamasiäsam kalembasanna ma'gau' mapia situhu' pa'elo'na Puang Allataala (1:5-2:17)
  - b. Menna-menna untumpu pala' Puang Yesus, tau ia too tä' deem kasilombunganna Ambeta (2:18-27)
3. To disangai änä'na Puang Allataala (2:28-4:6)
  - a. Menna-menna tä' umpalako kamaloloam battu haka tä' untkamasei to matappa', tau ia too taia änä'na Puang Allataala (2:28-3:24)
  - b. Menna-menna tä' muakui Puang Yesus tau ia too tä' napentamai Penaba Maseho (4:1-6)
4. Pa'kamasena Puang Allataala lako kita anna pa'kamaseta lako solata (4:7-5:5)
5. Kasa'biam diona Yesus Kristus (5:6-12)
6. Katuboam sule lako salako-lakona (5:13-21)

*Yesus Kristus-um too diuaam Kada To Mepatubo  
1:1-4*

<sup>1</sup> Illaam inde suha' kituli' diona To inna deemmi pempom dio mai. Puham kiita sola matangki, kihingngi sola talingangki tula'na. Kianda'im sola limangki anna kiitam pa'palakoanna. Iam too Kada To Mepatubo. <sup>2</sup> Katuboam ia too puham dipa'paitaam anna kiitam kami'. Iya kisa'biim anna kipa'pakahebaam indo katuboam to la tontä liu sule lako salako-lakona. Indo katuboam sitimä sola Ambeta mengkalao dio mai anna puhangkam dipaitai. <sup>3</sup> Iai too puha kiita anna kihingngi, iam too kipakahebaiangkoa' anna malakia' mesa illaam kakalebuam. Aka kami'-kami' sakalebungkam sola Ambeta anna Yesus Kristus Änä'na. <sup>4</sup> Kitulasangkoa' indee anna mala sundum anna sule lako kakassiangki.

*Tube illaam kamasiäsam kalembasanna ma'gau' mapia situhu' pa'elo'na Puang Allataala 1:5-10*

<sup>5</sup> Iam too inde kaheba kihingngi dio mai Yesus Kristus kipakahebaiangkoa': Indo Puang Allataala kamasiäsam battu diua kamapiaam anna tä' deem kamalillingam battu diua kakadakeam illaam kalena. <sup>6</sup> Maka' taua: “Sakalebungkia' Puang Allataala,” sapo' tubo illaam dikia' kamalillingam, iya taägä'i hia' tia isanga aka tä'kia' ma'palako situhu' kamaloloanna Puang Allataala. <sup>7</sup> Sapo' maka' tubokia' illaam kamasiäsam susi kamasiäsanna Puang Allataala, iya sakalebungkia' too anna ingganna dosata nabaseiangkia' haha titollona Puang Yesus, Änä'na.

<sup>8</sup> Maka' taua: “Tä'ki' deem madosa,” iya umbaba bulingki' kaleta anna kamaloloanna Puang Allataala pa'de illaam kaleta. <sup>9</sup> Sapo' maka'

taakui dosata lāngām Puang Allataala, la tontä Ia manontom umpasule lako pa'dandianna anna ma'palako situhu' kamaloloanna, nasuhum la naampunniangkia' dosata anna nabaseiangkia' ingganna pa'pogau' kadaketa. <sup>10</sup> Sapo' maka' taua: “Tä'ki' deem madosa,” iya iam tia isanga ussangaiki' Puang Allataala kaua-ua bābā anna tä' tapailaam penaba kadanna.

## 2

*Änä'na Puang Allataala tä' mala tala ma'pogau' susi Yesus Kristus*

*2:1-6*

<sup>1</sup> O inggannakoa' änä'ku, tula' ia too kupailaangangkoa' inde suha' anna mala tä'koa' umpogau' dosa. Sapo' maka' deem tau umpogau' dosa, tä' la mahea' aka deem Yesus Kristus to malolo la umbala'ki' ma'tula' dio olona Puang Allataala. <sup>2</sup> Iya Kristus-um too umbala'kia' dipatei nasuhum malam naampunniangkia' dosata Puang Allataala. Anna tä' angga dosata mandi, sapo' duka' dosana ingganna hupatau illaam inde lino.

<sup>3</sup> La mannassanna diua muissam tongangki' Puang Allataala ke dituhu'i liui ingganna pahentana. <sup>4</sup> Maka' deem tau muuai: “Kuissam tongam Puang Allataala,” sapo' tä' di si natuhu'i pahentana, mannassa tau ia too kaägä'-ägä' anna tä' deem kamaloloanna Puang Allataala illaam kalena. <sup>5-6</sup> Sapo' menna-menna si untuhu'i si'da-si'dai pahentana, tau ia too sundummi pa'kamasena lako Puang Allataala. Menna-menna muuai: “Deem kasilombunganku Puang

Allataala,” tä' mala tala ma'pogau' susi Yesus Kristus. Susim too la dipangngissanni diua untuhu'iki' Puang Allataala.

*Pahenta Bakahu*

*2:7-17*

<sup>7</sup> Oa' solaku to kukamasei, inde kutulisangkoa' taia pahenta maneanna ditula', sapo' pahenta masäenna' untuhu'i, indo puha ditulasangkoa' pahandu'na anna unghatappa'ikoa' Puang Yesus.

<sup>8</sup> Moinna anna susi, inde pahenta mala duka' diua bakahu. Aka tandaam si'da-si'dam pole' illaam pa'palakoanna Kristus anna illaam kalemua'. Anu' tuttuam untampeammokoa' kamalillingam anna tuttuam tiballa'um kamasiäsam tongam illaam pa'palakoammua'.

<sup>9</sup> Maka' deem tau muuai: “Tubo illaammä' kamasiäsam, tä' deem sassainna pa'pogausangku,” sapo' unghahidi' di solana to matappa', tau ia too tubo illaampi kamalillingam. <sup>10</sup> Sapo' menna-menna unghamasei solana to matappa', tau ia too tubo illaammi kamasiäsam, anna tä'um deem katitendoanna la napolalam metobä tama dosa.

<sup>11</sup> Sapo' menna-menna unghahidi' solana, tau ia too ma'penaba kadake aka illaam liupi kamalillingam anna tä' naissam naua: “La lu umbää' ngei,” aka tä' naissam usse'la kamapiaam anna kakadakeam.

<sup>12</sup> Oa' änä'ku, ia anna kupakatukoa' inde suha', aka diampunniammokoa' dosamu kahana pengkähäna Yesus Kristus.

<sup>13</sup> Anna lu matinna' duka' inggannakoa' to titanam ambe,

aka muissammokoa' Puang Yesus to inna  
deemmi pempom dio mai.

Anna inggammua' duka' änä' muane,  
aka untaloingkoa' tomahajanna setam.

<sup>14</sup> Iya kutulasammokoa' illaam inde suha' änä'ku,  
aka muissammokoa' Ambeta.

Anna kuuaam polepi lako to titanam ambe,  
aka muissammokoa' Puang Yesus to inna  
deemmi pempom dio mai.

Susi toi duka' inggammua' änä' muane,  
aka matoto'unna' kapeimangammu,  
umpailaam tambu'ungkoa' kadanna Puang  
Allataala,  
anna untaloi tongkoa' tomahajanna setam.

<sup>15</sup> Daa umpalulako penabammu ingganna  
kakadakeam illaam inde lino. Aka maka'  
umpateem, mannassa anna tä'i la lu lako  
penabammu Ambeta. <sup>16</sup> Aka indo sipa' kadakena  
hupatau illaam inde lino tä' buttu yabo mai  
Ambeta, sapo' dadi illaam lino, susinna:  
ma'palako situhu' pa'pohäena, mailu sugali',  
anna saboä. <sup>17</sup> Inde issinna lino sola ingganna  
kamailuam kadakena, tä' la da'da' liu. Sapo'  
menna-menna umpalako pa'elo'na Puang  
Allataala la tubo liu ia sule lako salako-lakona.

*Menna-menna untumpu pala' Yesus Kristus,  
tau ia too tä' deem kasilombunganna Ambeta  
2:18-27*

<sup>18</sup> Oa' änä'ku, wattunnam temo illaammakia' la  
kapuhaanna lino. Puhangkoa' dipaissanni diua  
la sule mesa punggabana to umpobali Kristus.  
Anna budam temo kende', nasuhum taissammi

taua temo la kapuhaannam lino. <sup>19</sup> Indo to umbali Kristus buttu illaam siam mai alla'-alla'taa', sapo' mannassa anna taiaa' solata. Aka kela solata si'da-si'daa', la tontä liukia' sola-sola. Sapo' napelleikia' anna mala tandaam diua ingganna tau ia too taia solata.

<sup>20</sup> Sapo' ikoa'-iko puhangkoa' dipatamai Penaba Masehona Puang Allataala napatuhum Yesus Kristus nasuhum muissammia' usse'la pepa'guhuam sala anna pepa'guhuam malolo.

<sup>21</sup> Illaam inde suha' kutulasangkoa', tä' kuua tää'napia' muissam indo kaheba kamaloloam, sapo' setonganna muissammia' kaheba kamaloloam ia too. Anna muissam toia' muua tä' deem kaheba tatappa' la buttu illaam mai.

<sup>22</sup> Menna diuaam to kaägä'-ägä'? Indo to muuai: "Puang Yesus taia To puha dilanti' la mepasalama'." Tau iam too balinna Kristus, anna untumpu pala' Puang Allataala Ambeta sola Änä'na. <sup>23</sup> Menna-menna untumpu pala'i, tau ia too tä' deem kasilombunganna Ambeta. Sapo' menna-menna manontom liu muakui Änä'na, deem duka' kasilombunganna Ambeta.

<sup>24</sup> Dadi pahallu umpaillaam penaba liua' indo Kaheba Katilallasam puha uhhingnia' mengkalao pahandu'na anna matappa'koa'. Aka maka' umpateem liua', iya la sakalebu liungkoa' too Änä'na anna Ambeta. <sup>25</sup> Anu' ma'kalem Puang Yesus ma'dandi naua: "La kubeengkoa' katuboam sule lako salako-lakona."

<sup>26</sup> Ingganna inde kutulasangkoa' diona to umpeäi lalanna anna malakoa' bulim.

<sup>27</sup> Sapo' ikoa'-iko puhangkoa' nabeem Puang Yesus Penaba Masehona Puang Allataala. Anna indo Penaba Maseho tontä liu tohho illaam kale-mua' nasuhum tä'um pahallu deem tau senga' la umpatudukoa' pepatuduam bakahu. Aka napatudu liungkoa' Penaba Maseho ingganna la pahallunna; anna ia too tappa', tä' diua bääbä. Iam too anna la tontä liungkoa' manontom lako Kristus.

*To disangai änä'na Puang Allataala  
2:28-3:10*

<sup>28</sup> Dadi, inggannakoa' änä'ku, la tontä liukoa' manontom lako Kristus. Aka maka' susi, sulei too Puang Yesus umpa'paitaam kalena tä'ungkia' la mahea' anna masihi' dio olona. <sup>29</sup> Dadi aka muissammia' muua Puang Allataala to malolo, nasuhum muissanna' duka' muua ingganna to ma'gau' malolo disangai änä'na Puang Allataala.

### 3

<sup>1</sup> Pikki'unna' too pa'kamasena Puang Allataala lako kita, tä' dibela dipaju kalandona lambi' disangaikia' änä'na. Anna abana änä'na si'dakia' Puang Allataala. Iam too anna tä'um naissam kalembasanna pa'palakoanta to tamatappa' inde lino, aka tä' muissam Puang Allataala. <sup>2</sup> O solasubungku to kukamasei, tentomai änä'nangkia' Puang Allataala, sapo' tä'pi nalambi' pikkihanta la maakaki' susi ke dako'i. Moinna anna susi, taissammia' taua la susiki' Kristus ke dipa'paitaammi, aka la taitam pole' inna la susinna Kristus. <sup>3</sup> Anna menna-menna mahannu



lako Kristus tä' mala tala maseho pa'pogausanna illaam inde lino, umba susi Kristus maseho.

<sup>4</sup> Menna-menna si umpogau' dosa, untekkah pahentana Puang Allataala; aka pa'pogausam dosa umbali pahentana Puang Allataala.

<sup>5</sup> Muissammia' muua sule Kristus inde lino anna mala umpa'dei ingganna dosa. Anna muissam toia' muua tä' Ia madosa Kristus. <sup>6</sup> Dadi menna-menna tontä liu manontom lako Kristus tä'um la si umpogau' dosa. Sapo' menna-menna si umpogau' dosa, tau ia too tä' ia muissam Kristus dapaka ia la nakaleso pa'elo'na.

<sup>7</sup> O inggannakoa' änä'ku, daa umma'dinna' nababa bulim tau. Menna-menna ma'gau' mapia, tau ia too mesa to malolo umba susi Kristus malolo. <sup>8</sup> Sapo' menna-menna si umpogau' liu dosa, tau ia too änä'na tomahajanna setam, aka mengkalao diopi mai anna madosa lium ia tomahajanna setam. Iam too anna mentamam lino Änä'na Puang Allataala, anu' la umpa'dei pengkähänganna tomahajanna setam. <sup>9</sup> Menna-menna mendadim änä'na Puang Allataala, tau ia too tä'um la si umpogau' dosa aka sipa'na Puang Allataala illaammi kalena. Anu' Puang Allataala mendadim Ambena, iya tä'um la mala si umpogau' dosa. <sup>10</sup> Dadi mannassa anna tise'lai diita änä'na Puang Allataala anna änä'na tomahajanna setam. Aka menna-menna tä' umpalako kamaloloam battu haka tä' ungkamasei to matappa', tau ia too taia änä'na Puang Allataala.

*Puang Yesus la dipotandengam ma'kamase  
3:11-18*

<sup>11</sup> Indem ia indo kaheba puha uhhingnia' mengkalao pahandu'na matappa'koa': Diona pahallukia' la sikamase mesa sola mesa. <sup>12</sup> Tä' si'da-si'dakia' la mala ma'gau' susi Kain, aka indo Kain mendadim ia änä'na To handam kadake gau' anna umpatei adinna. Akanna umpatei adinna? Aka si ma'gau' kadake ia Kain anna si ma'gau' mapia ia adinna. <sup>13</sup> Oa' solasubungku, daa ungapilla'i ke nakahidi'koa' to tamatappa' illaam inde lino. <sup>14</sup> Taissammia' taua umpelleingkia' kamateam lu tama katuboam. Tandana umpelleingkia' kamateam, aka si ungamaseingkia' solasubunta to matappa'. Sapo' menna-menna tä' ma'kamase, tontä liupi ia illaam kamateam. <sup>15</sup> Anna menna-menna ungapahidi' to matappa', tau ia too sihhapam papateam anna mannassa diua indo to papateam tä' ia deem katuboam sule lako salako-lakona illaam kalena. <sup>16</sup> Kristus puha umpopepatei kalena aka nakamaseikia'. Iam too tapotandenganna' ma'kamase. Dadi la ahu'kia' duka' umbeho kaleta la ussi'dim ma'hupa-hupa kamasussaam kahana ungamaseikia' solasubunta to matappa'. <sup>17</sup> Sapo' tä' ia deem pa'kamasena Puang Allataala illaam kalena mesa to ganna'um katuboanna, ke tä'i häntä buana muita solana tadeem naponnoiam kapahalluanna. <sup>18</sup> O inggannakoa' änä'ku, indo diuaam pa'kamase si'da-sia tä' la dio bäbä pudu', sapo' la pahallu mengkalao illaam unä' penaba lemba' dio pa'palakoam.

*Tä'ungkia' la bata-bata dio olona Puang Allataala  
3:19-24*

19 Maka' si ungkamasei si'da-si'dakia' solata to matappa', taissammi too taua änä'na si'dangki' Puang Allataala to malolo. Anna la masannammi penabanta aka tä'ungki' la bata-bata dio olona. 20 Aka moinna anna ma'tula'-tula' penabanta naua: "Tä' ahamä' salama' aka pa'palakoangku," sapo' tä' la dipehingngii aka kasalle puha ia kuasanna Puang Allataala anna la penabanta, aka Ia to ullosa limbä anna untahhu' mandalam. 21 Oa' solaku to kukamasei, maka' too tä'um bata-bata penabanta, tä'ungki' too la mahea' dio olona Puang Allataala. 22 Anna la nahingngiam ingganna pelauanta, aka si tapalakom pahentana anna si tapogau'um pa'pohäena. 23 Indem ia pahentana Puang Allataala lako kita: La unkatappa'iki' sanganna Yesus Kristus, Änä'na, anna la sikamaseki' mesa sola mesa umba susi puha napahentaangkia'. 24 Menna-menna si untuhu' pahentana Puang Allataala, tau ia too sakalebum Puang Allataala, anna Puang Allataala tohho illaam kalena. Anna la taissammi taua tohhom illaam kaleta aka puhangki' napatamai Penaba Masehona.

## 4

*Penaba Maseho anna penabanna balinna Kristus*

*4:1-6*

1 Oa' solaku to kupakamaja, tä'koa' la si masimpam unkatappa'i tau moi la naua: "Nasahunnä' Penaba Maseho." Aka budam nabi tatappa' kende' anna lao ma'patudu lako inde lino. Dadi la pahallua' umpengkalesoi yolo, battu la Penaba

Masehona si'da hi Puang Allataala ussahunni ma'patudu, battu la taia hi. <sup>2</sup> La mannassanna diua to nasahum Penaba Masehona Puang Allataala ke naakui naua: "Puham sule inde lino Yesus Kristus mehhupatau." <sup>3</sup> Sapo' menna-menna tä' muakui, tau ia too tä' napentamai Penaba Masehona Puang Allataala. Sapo' napentamai setam penabanna battu diua balinna Kristus. Puhanna' uhhingngi la sule penaba ia too anna abana sulem inde lino.

<sup>4</sup> Oa' änä'ku, ikoa'-iko änä'nangkoa' Puang Allataala anna puhangkoa' untaloi ingganna nabi tatappa', aka kuasa puha Ia Penaba Maseho ussahungkoa' anna la indo penaba to ussahum to tamatappa'. <sup>5</sup> Indo ingganna nabi tatappa' buttu illaam mai alla'-alla'na to tamatappa' nasuhum sihondoi tula'na anna pa'pohäena solana anna napehingngii. <sup>6</sup> Kami'um too änä'na Puang Allataala. Dadi menna-menna muissammi Puang Allataala, tau ia too la umpehingngii pepatuduangki. Sapo' menna-menna taia änä'na Puang Allataala, tau ia too tä' ia umpehingngii pepatuduangki. Susim too tapangngissanni alla'na pepatuduam malolona Penaba Maseho anna pepatuduanna penaba la mebaba bulim.

*Pa'kamasena Puang Allataala lako kita anna pa'kamaseta lako solata*

*4:7-21*

<sup>7</sup> Inggannakoa' solaku to kukamasei, la sikamasekia' mesa sola mesa, aka indo pa'kamase buttu yabo mai Puang Allataala. Anna menna-menna si ma'kamase, tau ia too mannassa anna änä'nai Puang Allataala anna

muissammi Puang Allataala. <sup>8</sup> Aka sipa'na Puang Allataala ma'kamase. Dadi menna-menna tä' ungamasei solana, tau ia too mannassa anna tä' ia muissam Puang Allataala. <sup>9</sup> Puang Allataala puha ussua Änä' mesanna mentama inde lino anna mala nakähängangkia' katuboam sule lako salako-lakona. Susim too napa'paitaam diona pa'kamasena lako kitaa'. <sup>10</sup> Aka diuam pa'kamase? Takitaa' ungamasei Puang Allataala, sapa' Puang Allataala ungamaseikia' anna ussua Änä'na umbala'ki' dipatei nasuhum malakia' diampunniam dosata. <sup>11</sup> Oa' solaku to kukamasei, kahana tä' deem napadaam pa'kamasena Puang Allataala lako kita nasuhum pahallukia' duka' sikamase mesa sola mesa. <sup>12</sup> Moinna anna tä'pi deem tau moi podo la mesa muita Puang Allataala, sapa' maka' sikamaseki' mesa sola mesa, sundummi pa'kamasena Puang Allataala lako hupatau anna tontä liu tohho illaam kaleta Puang Allataala.

<sup>13</sup> Kasuhunganna anna taissannia' taua sakalebungki' Puang Allataala anna tohho illaam kaleta, aka puhangki' napatamai Penaba Masehona. <sup>14</sup> Anna puham kiita anna kisa'biim kiua Ambeta ussua Änä'na mentama lino mendadi To Mepasalama'. <sup>15</sup> Menna-menna muakui naua: "Puang Yesus Änä'na Puang Allataala," tau ia too sakalebum Puang Allataala anna Puang Allataala tohhom illaam kalena. <sup>16</sup> Anna taissammi sola takatappa'i taua pa'kamasena Puang Allataala mentama kaleta.

Sipa'na Puang Allataala ma'kamase. Menna-menna ungamasei liu solana, tau ia too sakale-

bum Puang Allataala anna tohhom Puang Allataala illaam kalena. <sup>17</sup> Dipasundum pa'kamase illaam kaleta anna mala tä'kia' mahea' dio olona Puang Allataala ke lambi'um wattu la naongi umpopa'tadongkongam hupatau. Tä'kia' la mahea' aka susim pa'palakoanta Kristus. <sup>18</sup> Maka' deem pa'kamase illaam kaleta, tä'ungki' la mahea'. Aka maka' sundummi pa'kamase illaam kaleta, iam too la umpa'dei kamaheasam. Aka tä'ungki' la nahua pa'tahungkungam indo si napikki' hupatau. Dadi menna-menna mahea', tau ia too tä'pi sundum pa'kamase illaam kalena.

<sup>19</sup> Iam too anna si ma'kamasengkia' aka yolo puha Ia Puang Allataala ungamaseikia'. <sup>20</sup> Maka' deem tau muuai: “Ungkamaseiä' Puang Allataala,” sapo' unguhidi' di to matappa', tau ia too kaägä'-ägä'. Aka solana duka' naita ia lako anna tä'i nakamasei, damoaham Ia Puang Allataala tä' diita. <sup>21</sup> Anna indem ia indo pahenta nabeengkia' naua: “Menna-menna ungamasei Puang Allataala pahallu duka' la ungamasei to matappa'.”

## 5

*Ingganna äinä'na Puang Allataala untaloi ingganna kakadakeam illaam lino*

*5:1-5*

<sup>1</sup> Menna-menna unkatappa'i naua: “Puang Yesus To puha dilanti' la mepasalama',” tau ia

too änä'nam Puang Allataala. Anna menna-menna ungkamasei Ambeta, tau ia too ungkamaseim duka' änä'na Ambeta. <sup>2</sup> Maka' ungkamaseingkia' Puang Allataala anna tapalakoia' pahentana, taissammi taua ungkamaseingkia' änä'na Puang Allataala. <sup>3</sup> Aka maka' tatuhu'i pahentana Puang Allataala, iya takamaseim too. Anna indo pahentana tä' mabanda', <sup>4</sup> aka ingganna änä'na Puang Allataala untaloi ingganna kakadakeam illaam inde lino. Kamatappasantam too lako Puang Yesus anna malangki' untaloi kakadakeam. <sup>5</sup> Mennangka mala untaloi ingganna kakadakeam inde lino? Anggam tia to unkatappa'i naua: “Puang Yesus Änä'na Puang Allataala.”

*Kasa'biam diona Yesus Kristus*  
5:6-12

<sup>6</sup> Yesus Kristus-um too sule ditedo' uwai anna umpatitollo hahana. Tä' sule angga mandi la ditedo' uwai, sapo' ditedo' uwai sola umpatitollo hahana. Anna Penaba Masehom too ussa'bii, aka abana malolo sipa'na Penaba Maseho. <sup>7</sup> Aka deem tallu hupa umpatappa'i diona Yesus Kristus:\* <sup>8</sup> Penaba Maseho, uwai pantedosanna, anna haha titollona; inde tallu hupa, tä' deem sisala passa'biinna. <sup>9</sup> Aka passa'biinna duka' hupatau anna dikannanganni, damoaham ia passa'biinna Puang Allataala, aka ma'kalem ussa'bii diona

---

\* **5:7:** tallu hupa umpatappa'i diona Yesus Kristus: Illaam sanaka-naka suha' masäem deem dituli' naua: Sa'bi yabo suhuga tallui: Ambe', Battakada Debata anna Penaba Maseho. Inde tallu hupa mesa passa'biinna. Sa'bi inde lino tallui: ... (balajam 8).

Änä'na. <sup>10</sup> Menna-menna unkratappa'i liu Änä'na Puang Allataala, tau ia too umpaillaam tambu'um kasa'biam ia too. Sapo' menna-menna tä' unkratappa'i Puang Allataala, tau ia too ussangai Puang Allataala kaua-ua bäbä, aka tä' nakatappa'i passa'biinna diona Änä'na. <sup>11</sup> Anna iam too inde passa'biinna naua: Puhangkia' nabeem Puang Allataala katuboam sule lako salako-lakona, anna Änä'nam too kabuttuanna indo katuboam ia too. <sup>12</sup> Menna-menna deem kasilombunganna Änä'na Puang Allataala, tau ia too ullambi'um indo katuboam. Sapo' menna-menna tä' deem kasilombunganna Änä'na Puang Allataala, tau ia too tä' ullambi' indo katuboam.

*Katuboam sule lako salako-lakona*

*5:13-21*

<sup>13</sup> O inggannakoa' to unkratappa'im sanganna Änä'na Puang Allataala, kutulasangkoa' illaam inde suha' anna mala muissam si'da-si'daa' muua: "Ullambi'ungkam katuboam sule lako salako-lakona." <sup>14</sup> Anna tä'kia' la bata-bata lako olona Puang Allataala, aka takatappa'i la nahingngiam pelauanta ke tapelaui situhu'na pa'elo'na. <sup>15</sup> Anna maka' taissammia' taua la nahingngiam ingganna pelauanta, iya la taissammia' too duka' taua taampuammi indo pelauanta.

<sup>16</sup> Maka' deengkoa' muita solamu to matappa' umpogau' dosa, la umpa'sambajanganna' längäm Puang Allataala, anna mala Ia umpatepui sule katuboanna. Sapo' tä'koa' kuuaam la pahallu umpa'sambajangam indo tau to umpogau' dosa la mebaba lako kamateam sule lako salako-lakona. Aka deem tau ma'pogau' susi. <sup>17</sup> Ingganna gau'



kadake sangngim dosa. Sapo' deem dosa tä' la mebaba lako kamateam sule lako salako-lakona.

<sup>18</sup> Taissammia' taua menna-menna mendadam änä'na Puang Allataala, tau ia too tä'um la si umpogau' dosa. Sapo' pengkähänganna tomahajanna setam la najagai liu Änä'na Puang Allataala anna mala tä' nababa bulim. <sup>19</sup> Taissanna' taua änä'nakia' Puang Allataala, anna taissam toi duka' taua ingganna to tamatappa' nakuasai ia tomahajanna setam. <sup>20</sup> Taissanna' duka' taua sulem Änä'na Puang Allataala anna nabukkaiammakia' penabanta, nasuhum malakia' muisam indo Puang Allataala si'da-sia. Iya sakalebungkia' Puang Allataala si'da-sia anna Yesus Kristus Änä'na. Iam too Puang Allataala si'da-sia anna iam too katuboam sule lako salako-lakona.

<sup>21</sup> Oa' änä'ku, la unjagai manappakoa' kalemu indana umpenombaikoa' debata taia Debata si'da-sia.

Padam too.

**Suha' Maseho: Kadadium anna Pa'dandiam  
Bakahu  
The New Testament and Genesis in the Bambam  
language of Indonesia  
Perjanjian Baru dan bagian dari Perjanjian Lama  
dalam bahasa Bambam dari Indonesia**

copyright © 2004 Lembaga Alkitab Indonesia

Language: Bambam

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-03-11

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

9fc44336-aef2-5af4-9a37-c81d26bff004